

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 4 1 0 8 2 0 7 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 154 108 207 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 21		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others		
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)						
		総重量 Total gross weight g						
		To (Addressee) Name & Address Seo Hee-ra Seo Hee-ra #101/102, 37, Hyosungjungang-gil, Nam-gu, Daegu (Bongdeok-dong, Hyosung Town)						
		Country KOREA						
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 42514						
TEL +82-70-8028-0951		FAX						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD37.08	TEL 010-9040-8358 FAX 010-9040-8358	
							次の場合に口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan						社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)の確認		

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 4 1 0 8 2 0 7 1 P *

item number

FN 154 108 207 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 21		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Seo Hee-ra Seo Hee-ra #101/102, 37, Hyosungjungang-gil, Nam-gu, Daegu (Bongdeok-dong, Hyosung Town) Postal Code 42514			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD37.08	TEL 010-9040-8358 FAX 010-9040-8358 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 01 / 21
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN154108207JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Seo Hee-ra Seo Hee-ra #101/102, 37, Hyosungjungang-gil, Nam-gu, Daegu (Bongdeok-dong, Hyosung Town) 42514, KOREA TEL 010-9040-8358 FAX 010-9040-8358	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 6.18	USD 37.08
総合計 (Total)			6		USD 37.08

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

お問い合わせ番号
(item number) EN 154 108 207 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



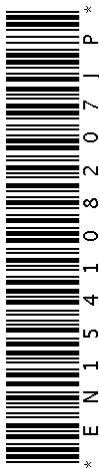
From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		損害要償額		郵便料金 諸料金	
		年 (Year) 2022	月 (Month) 01	日 (Date) 21	総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address			
				Seo Hee-ra Seo Hee-ra #101/102, 37, Hyosungjungang-gil, Nam-gu, Daegu (Bongdeok-dong, Hyosung Town) Postal Code 42514			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9040-8358
Health food				6		USD37.08	FAX 010-9040-8358
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



お問い合わせ番号(item number): EN 154 108 207 JP

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						お届け先		Seo Hee-ra Seo Hee-ra #101/102, 37, Hyosungjungang-gil , Nam-gu, Daegu (Bongdeok-dong, Hyosung Town)	
ご依頼主 Health food						JAPAN		Postal Code 42514	
135-0064								Country KOREA	
TEL +82-70-8028-0951						FAX		TEL010-9040-8358 FAX 010-9040-8358	
内容品詳細						HSコード		原産国	
個数						正味重量		価格	
6						USD7 08			
☐ 贈物						☐ 商品見本			
☒ 贈り品						☐ その他			
☐ 返送品						☐ 郵便			
日本円換算額合計 (円)						3708			
No commercial value for customs purpose only.									
受付日付印 Date Stamp									

10年保存

受付局控





* E N I 5 4 1 0 8 2 0 7 J P *

☒ 内包品は危険物に該当しません。危険物の増設のため、開封される場合があることに留意します。



平定回疆 嘉慶二十二年 五月 十六日 奉 上諭 著 該部知道 欽此